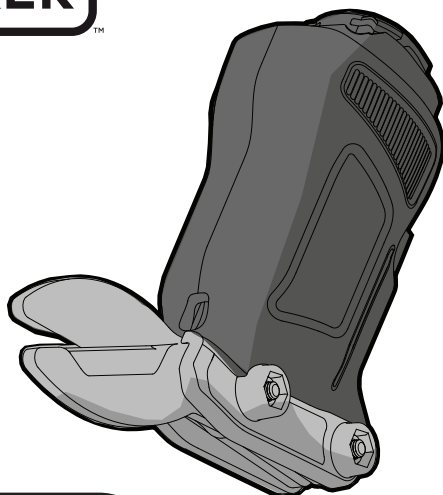


**BLACK+
DECKER**



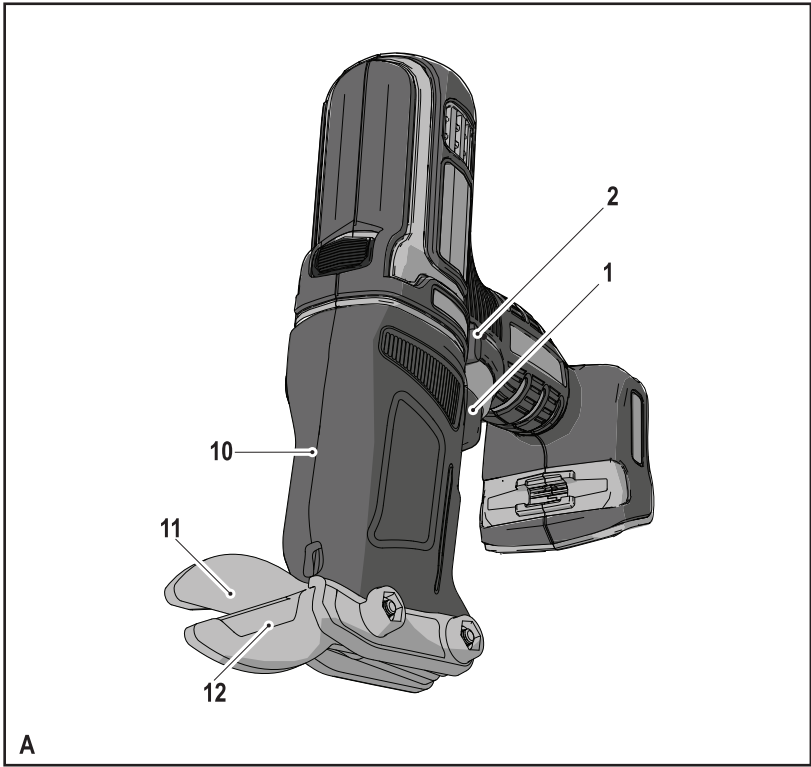
*A kéziszerszám
iparszerű használatra
nem ajánlott.*

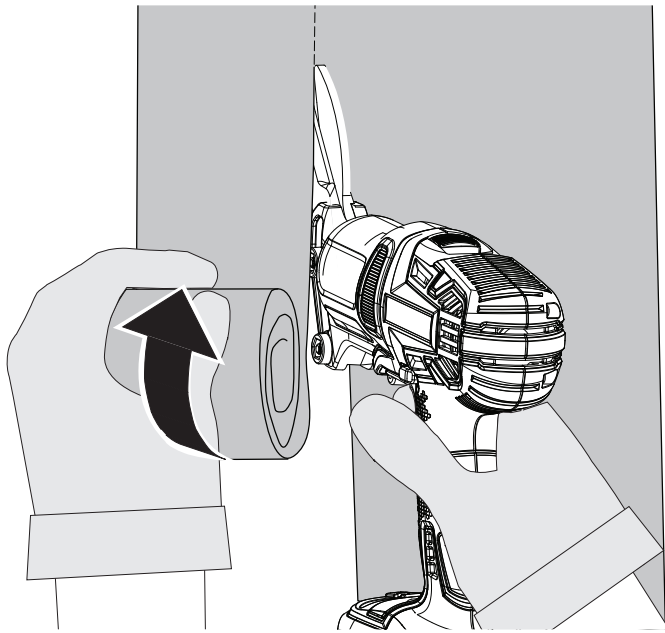
533224-37 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

MTS12

www.blackanddecker.eu





Rendeltetészerű használat

Az Ön Black & Decker többcéltű szerszámát sokféle barkácsolási munkához terveztük.

A lemezvágó fej (MTS12) használatával ez a szerszám alkalmas vékony, flexibilis anyagok, pl. szőnyeg (6,5 mm-ig), PVC, fém (0,5 mm-ig) és drótfonat (0,5 mm-ig) vágására.

Ez a szerszám iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonságtechnikai előírások

Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonságtechnikai figyelmeztetések



Figyelmeztetés! Olvasson el minden biztonságtechnikai figyelmeztetést és útmutatást. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.



Figyelmeztetés! Az Ön elektromos szerszámaéhoz (MT143, MT350, MT108 vagy MT18) mellékelt összes figyelmeztetést és útmutatást olvassa át, mielőtt ezt a tartozékot használná. A biztonsági figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati útmutatót későbbi használatra. Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben

az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.



Figyelmeztetés! Kiegészítő biztonsági figyelmeztetések lemezvágókhoz és kézi lemezvágókhoz

- ♦ **A szerszámot csak a szigetelt markolati felületeinél tartsa, amikor olyan munkát végez, amelynél a vágótartozék rejtett vezetékhez érhet.** Ha a vágótartozék áram alatt lévő vezetéket ér, a szerszám fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- ♦ **Leszorítókkal vagy más praktikus módon stabil felületre rögzítse és támassza meg a munkadarabot.** Ha a munkadarabot a kezében tartja vagy a testéhez támasztja, az instabillá válik, Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- ♦ **Kezét tartsa távol a vágási területtől.** Soha, semmilyen okból ne nyúljon munkadarab alá. Ne tegye ujjait vagy hüvelykujját a penge közelébe. Ne próbálja a lemezvágót alulról megmarkolva stabilizálni.
- ♦ **Tartsa élesen a pengéket.** A tompa vagy sérült pengék nyomás alatt elhajolhatnak vagy elakadhatnak. Mindig a munkadarab anyagának és a vágás típusának megfelelő típusú pengét használjon.
- ♦ Közvetlenül a szerszám használata után ne érjen a munkadarabhoz vagy a pengéhez. Mindkettő nagyon felforrósodhat.

- ◆ A penge a kapcsoló felengedése után még egy ideig tovább mozog. Mielőtt leteszi a szerszámot, mindig kapcsolja ki, és várja meg a penge teljes leállítását.



Figyelmeztetés! A vágás során keletkező por belégzése és a vele való érintkezés veszélyes lehet a kezelő és az arra járók egészségére. Hordjon a por és gőzök belégzésének megakadályozására készült pormaszkot, és gondoskodjon arról, hogy a munkaterületre belépők is viseljenek megfelelő védőeszközöket.

- ◆ A szerszám rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés és/vagy dologi kár veszélyével jár.

Részegységek (A ábra)

A bemutatott szerszám MT218 típusú. Ezzel a szerszámfejjel történő használatra más szerszámok is kaphatók.

A szerszám a következő részegységek némelyikéből vagy mindegyikéből áll:

10. Lemezvágó fej
11. Felső penge
12. Alsó penge

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

Be- és kikapcsolás

Tartsa szem előtt: Győződjön meg arról, hogy a forgásirányváltó kapcsoló (2) nincs reteszelt helyzetben.

- ◆ A szerszámot a fordulatszám-szabályozós üzemi kapcsoló (1) benyomásával kapcsolhatja be. A kapcsoló benyomásának mértékével arányosan nő a szerszám fordulatszáma.
- ◆ A szerszám kikapcsolásához engedje el a fordulatszám-szabályozós üzemi kapcsolót.

Vágható anyagok

- ◆ Szőnyeg, 6,35 mm vastagságig.
- ◆ Szövet.
- ◆ PVC (flexibilis műanyag), 3,175 mm vastagságig.
- ◆ Fém 26 GA (0,5 mm), vagy vékonyabb.
- ◆ Drótfonat, 0,5 mm vagy vékonyabb.

Tartsa szem előtt: Zsebvágásra ne használja ezt a szerszámot.

Fém vágása (B ábra)

- ◆ Csak vékony (26 GA vagy vékonyabb) fémek vághatók.
- ◆ Ne erőltesse a pengét, mert az megrövidíti az élettartamát, és a károsodása költséget okoz.
- ◆ Szabad kezével görgesse az anyagot, hogy a vágás során ne legyen útban (B ábra).

Figyelmeztetés! A fémlemezek széle borotvaéles lehet, ezért rendkívüli óvatossággal kezelje. Mindig hordjon kesztyűt, amikor fémlemezzel dolgozik.

Javaslatok a szerszám optimális használatához

- ◆ Finoman érintse a pengét a vágandó anyaghoz.
- ◆ Vágás közben mindig szilárdan tartsa a vágószerszámot.
- ◆ Bármilyen jellegű anyag vágása előtt győződjön meg arról, hogy az elég erősen le van rögzítve vagy le van szorítva ahhoz, hogy ne tudjon elmozdulni.
- ◆ Csak éles pengével vágjon, mert akkor tisztább és gyorsabb lesz a vágás, és közben kevésbé erőlteti a motort.
- ◆ Amikor ragasztott hátlapú anyagot (pl. linóleum padlóburkolat) vág, rendszeresen tisztítsa a pengéket; a ragasztó maradéka a pengékre rakódik, így rontja a vágás minőségét és erőlteti a motort.
- ◆ Amikor szőnyeget vagy más, szálal anyagot vág, rendszeresen takarítsa ki a szálakat a pengék közül; a felgyülemlett szálak akadályozzák a vágást, azáltal rontják a vágás minőségét és erőltetik a motort.
- ◆ Amikor merevebb anyagot vág (pl. fémlemezt, PVC-t stb.), a szabad kezével tartsa a szerszám felett, vagy görgesse, hogy vágás közben ne legyen útban.
- ◆ Görbe vágásnál ne billentse a szerszámot; a munkadarabra merőlegesen tartsa a pengéket.
- ◆ A pengéket erőltetés és túl nagy nyomás nélkül vezesse be az anyagba. Némi gy-

korlás után már tudni fogja, mekkora nyomás szükséges a legsimább vágáshoz.

Tartozékok

A szerszám teljesítménye függ a használt tartozékoktól. A Black & Decker és Piranha tartozékok magas minőségi követelményeknek megfelelően készültek, és tervezésükkor a szerszám teljesítményének optimalizálása volt a fő cél. A fenti tartozékok felhasználásával a lehető legjobb teljesítményt érheti el.

Műszaki adatok

MTS12 (MAX) (H1)		
Üresjárat		
fordulatszám	min ⁻¹	1 500
Penge elmozdulása	mm	6,75
Súly	kg	0,64
Maximális anyagvastagság		
Szőnyeg	mm	6,35 mm
PVC	mm	3,175
Fém	mm	0,5
Drótfonat	mm	0,5

Hangnyomásszint az EN 60745 szabvány szerint:

Hangnyomás (L_{pA}) 72,5 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A), Hangteljesítményszint (L_{WA}) 83,5 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

Súlyozott effektív rezgés gyorsulás összértéke

(triax vektorösszeg) az EN 60745 szabvány szerint:

Vágás (a_v) 2,5 m/s², toleranciafaktor (K) 1,5 m/s²

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a Magyarországi Képviselőttől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: **www.2helpU.com**.

Kérjük, látogasson el honlapunkra (**www.blackanddecker.hu**), és regisztrálja új Black & Decker termékét, hogy új termékeinkről és különleges ajánlatainkról naprakész információkkal láthassuk el. A Black & Decker márkával és termékinálatunkkal kapcsolatos információkat ezen a honlapon tekintheti meg: **www.blackanddecker.hu**.

CE megfeleléségi nyilatkozat GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



MTS12

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-8.

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. További tájékoztatásért forduljon a Stanley Europe vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

R. Laverick
Műszaki igazgató
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Egyesült Királyság
2014/11/14

zst00453067 - 04-09-2020

BLACK & DECKER JÓTÁLLÁSI JEGY ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához. Azon termékekre, amelyeket fogyasztói szerződés keretében használt, hobby célra vásároltak **24 hónap jótállást vállalunk.**

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

1) A jótállás a fogyasztó jogszból eredő jogait nem érinti.

A) Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 192074 / (IV.29) NM rendelet és a 151/2003. (IX.22) Kormányrendelet szerinti végző a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatosság jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt:

- A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
- Vásárlásokról a fogyasztóknak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát; továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részének meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében kijelölt személynek alá kell írnia és a kereskedő azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegeznie. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknek a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabályzatánul került keltetésre, jótállási igényvel kérjük forduljon a termékhez az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabályzatán kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
- Elvezetett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létezőtől igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!

2) Nem terjed ki a jótállás:

- amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati leírás (ismutatóban foglalt) elterő használat, átállítás, szakszerelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdeklődésben keltetett öt mint következik be;
- amennyiben a termék (iparszerű (professzionális) célokra használtak, közlekedési szolgáltatás nyújtásához használtak fel (nem fogyasztói szerződés);
- azon alkateszerekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkateszerek természetes elhasználódása, kopás miatt következett be (jgy különösen: fűrészléc, fűrésztű, gyűlkűcs, meghajtási), csapágyak, szénkefe, csallagerék);
- a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a helytörté meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
- a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
- az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker készletű készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnek, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyben feltüntetett javítószoalgtalmal is érvényesítheti.

Termékszavatosság igényét kérjük a jótállási jegyben feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.

- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetéseszerűen használni.
- A terméknek a kicserélését vagy kijavítását érintett részére a jótállási idő újul kezdődik.
- Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használat akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használat akadályozó mértek megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.
- Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy 10 munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
- Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszaki és érleltében használt készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállításra kerül sor, enyag visszatérítésre kerül a vételár.
- A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomból hozzátölt számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- A jótállás alólaján történő javítás során a forgalmazóknak, illetve a javítószoalgtalmak (kereskedőknél) törekednie kell arra, hogy a javítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégze.

A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószoalgtalmak (kereskedőknél) törekednie kell arra, hogy a javítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégze.

- a javítás iránti igény bejelentésének és a kijavítás történő elvégzéséig időpontját;
- a hiba oka és a javítás módját;
- a termékfogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik.

Érték

Előfordulhat – választás szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megfogalmazott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kárt okozhat, rákell, megfelelő minőségben és észszerű határidőn belül, értékesítésének helyén nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az elől módon történő javításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választás szerint – a vételár arányos leszállítást igényelheti, a hiba a forgalmazó költségére maga kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől is hiba áru visszatérítésével egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelenkéntelen hiba miatt ellátásnak nincs helye! Kérjük, hogy a hiba feltételezett követelt legutóbbabb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A javítást vagy kicserélést – a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárt rendelkezésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Cyártó: Forgalmazó:
Black & Decker Europe, Stanley Black & Decker Hungary Kft
210 Bath Road, Slough, 1016 Budapest,
Berkshire, SL13YD, Mészáros u. 58B
Egyszerű Királyság

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kötöttendő

Kereskedő neve és címe:

A fogyasztási cikk megnevezése:

Típusa:

Cyártási száma:

Szerződés-kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma: P.H.

aláírás

Kereskedő által kötöttendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja: P.H.

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: Igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: Igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: Igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: Igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.

aláírás

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda 1016 Bp. Mészáros u 58/b. Tel. 214-05-61 Fax. 214-69-35

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség	Tel/fax	
ROTEL Kft. Márkaszerviz 1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.	403-22-60, 404-00-14, 403-65-33	service@rotelkft.hu www.rotelkft.hu
INOX Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Szolnoki út 27-29, 6000 Kecskemét	+36 30 370 7033 szerviz@inox.hu www.inox.hu/

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ
 Adresy servisu
 Band Servis
 Klášterského 2
 CZ-140 00 Praha 4
 Tel.: 00420 244 403 247
 Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
 K Pasekám 4440
 CZ-76001 Zlín
 Tel.: 00420 577 008 550,1
 Fax: 00420 577 008 559
 http://www.bandservis.cz

H
 Black & Decker Központi
 Garancia-és Márkaszerviz
 1163 Budapest
 (Sashalom) Thököly út 17.
 Tel.: 403-2260
 Fax: 404-0014
 www.rotelift.hu

INOX Trading and
 Manufacturing LLC
 Szolnoki út 27-29.
 6000 Kecskemét
 Tel.: +36 30 370 7033
 e-mail: szerviz@inox.hu
 www.inox.hu/

PL
 Adres serwisu centralnego
 ERPATECH
 ul. Bakaliowa 26
 05-080 Mościska
 Tel.: 022-8620808
 Fax: 022-8620809

SK
 Adresa servisu
 Band Servis
 Paulínska ul. 22
 SK-91701 Trnava
 Tel.: 00421 335 511 063
 Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy		PL Przebieg napraw gwarancyjnych				
H A garanciális javítás dokumentálása		SK Záznamy o záručných opravách				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám Jótállás új határideje	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis